

IMPORTANT STARTUP CHARGING INSTRUCTIONS - 13 SEER MODELS

IMPORTANTES INSTRUCTIONS DE CHARGEMENT À LA MISE EN OEUVRE - MODÈLES DE 13 SEER

THE LIQUID PRESSURE METHOD IS USED FOR CHARGING SYSTEMS IN THE COOLING AND HEATING MODE. THE SERVICE PORT ON THE LIQUID (SMALL VALVE) AND SUCTION (LARGE VALVE) IS USED FOR THIS PURPOSE.

LA MÉTHODE DE PRESSION DE LIQUIDE EST UTILISÉE POUR CHARGER LES SYSTÈMES EN MODES DE CHAUFFAGE ET DE REFRIGÉRISSMENT. L'ORIFICE DE SERVICE, POUR LIQUIDE (PETITE VANNE) ET ASPIRATION (GROSSE VANNE), EST UTILISÉ DANS CE BUT.

IF REFRIGERANT LINES ARE SIZED USING THE NAMEPLATE CHARGE, THE CORRECT LIQUID PRESSURE IS FOUND AT THE INTERSECTION OF THE SUCTION PRESSURE AND THE OUTDOOR AMBIENT.

1. REMOVE REFRIGERANT CHARGE IF THE LIQUID PRESSURE IS ABOVE THE CHART VALUE.
2. ADD REFRIGERANT CHARGE IF THE LIQUID PRESSURE IS BELOW THE CHART VALUE.

SI LES CONDUITES DE RÉFRIGÉRANT SONT DIMENSIONNÉES EN UTILISANT LA CHARGE DE LA PLAQUE SIGNALÉTIQUE, LA PRESSION CORRECTE DE LIQUIDE EST TROUVÉE À L'INTERSECTION DE LA PRESSION D'ASPIRATION ET DE LA TEMPÉRATURE AMBIENT EXTÉRIEURE.

1. ENLEVEZ DE LA CHARGE EN RÉFRIGÉRANT SI LA PRESSION DE LIQUIDE EST AU-DESSUS DE LA VALEUR DU TABLEAU.
2. AJOUTEZ DE LA CHARGE EN RÉFRIGÉRANT SI LA PRESSION DE LIQUIDE EST EN DESSOUS DE LA VALEUR DU TABLEAU.

VERIFY THAT THE OUTDOOR UNIT IS RUNNING IN THE COOLING OR HEATING MODE AND THE INDOOR AIR MOVER IS DELIVERING THE MAXIMUM AIRFLOW FOR THIS SYSTEM SIZE.

READ AND RECORD THE OUTDOOR AMBIENT TEMPERATURE. READ AND RECORD THE LIQUID AND SUCTION PRESSURES AT THE PORTS ON THE LIQUID AND SUCTION VALVES.

VÉRIFIEZ QUE L'UNITÉ EXTÉRIEURE FONCTIONNE EN MODE DE REFRIGÉRISSMENT OU DE CHAUFFAGE, ET QUE L'APPAREIL AÉRIQUE D'INTÉRIEUR FOURNIT LE MAXIMUM DE DÉBIT D'AIR POUR LE CALIBRE DU SYSTÈME.

LISEZ ET NOTEZ LA TEMPÉRATURE AMBIENTE EXTÉRIEURE. LISEZ ET NOTEZ LES PRESSIONS DE LIQUIDE ET D'ASPIRATION SUR LES ORIFICES DES VANNES DE LIQUIDE ET D'ASPIRATION.

IF THE REFRIGERANT LINES UTILIZE EXTENDED LENGTH, ADD 4 PSI TO THE LIQUID PRESSURE VALUES SHOWN IN THE CHART.

1. REMOVE REFRIGERANT CHARGE IF THE REFRIGERANT LIQUID PRESSURE IS ABOVE THE CORRECTED CHART VALUE.
2. ADD REFRIGERANT CHARGE IF THE LIQUID PRESSURE IS BELOW THE CORRECTED CHART VALUE.

SI LES CONDUITES DE RÉFRIGÉRANT ONT DES LONGUEURS PROLONGÉES, AJOUTEZ 4 PSI AUX VALEURS DE PRESSION DE LIQUIDE MONTREES DANS LE TABLEAU.

1. ENLEVEZ DE LA CHARGE EN RÉFRIGÉRANT SI LA PRESSION DE LIQUIDE EST AU-DESSUS DE LA VALEUR DU TABLEAU CORRIGÉE.
2. AJOUTEZ DE LA CHARGE EN RÉFRIGÉRANT SI LA PRESSION DE LIQUIDE EST EN DESSOUS DE LA VALEUR DU TABLEAU CORRIGÉE.

Cooling Mode Mode De Refroidissement		Cooling Charge Chart 3 TON / Tableau De Charge De Refroidissement 3 TONNE													
		Outdoor Ambient Temperature (F) / Température Ambiante Extérieure (en F°)													
		55	60	65	70	75	80	85	90	95	100	105	110	115	
		Liquid Pressure at Small Service Valve (psig) / Pression liquide à la petite vanne de service (en psig)													
Vapor Pressure at Large Service Valve (psig) Pression de Vapeur à la grosse vanne de service (en psig)	100					182	195	209	223	237	251	266	281	296	
	97					181	194	208	222	236	250	265	280	295	
	94					180	193	207	221	235	249	264	279	294	
	91					179	192	206	220	234	248	263	278	293	
	88					165	178	191	205	219	233	247	262	277	292
	85					164	177	190	204	218	232	246	261	276	291
	82					163	176	189	203	217	231	245	260	274	290
	79					162	175	188	202	216	230	244	259	273	289
	76					161	174	187	201	215	229	243	258	272	288
	73					160	173	186	200	213	228	242	257	271	286
	70				146	159	172	185	199	212	227	241	256	270	285
	67				145	158	171	184	198	211	226	240	255	269	284
	64				144	157	170	183	197	210	225	239	253	268	283
	61				143	156	169	182	196	209	223	238	252	267	282
58				142	155	168	181	194	208	222	237	251	266	281	
55				141	154	167	180	193	207	221	236	250	265	280	



Potential unstable operation